



# MATCHZEITUNG



# EHC BIEL – HC LUGANO

SAMSTAG, 13. SEPTEMBER 2008, 19.45 UHR



# WE ARE BACK!



*Brauchen Sie Verstärkung ?*

B.profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung  
Biel 032 329 88 44 Lyss 032 386 70 40  
[www.bprofil.ch](http://www.bprofil.ch)



**Wettbewerb:  
Wir verlosen jeden  
Tag ein Auto!**

# AMAG RETAIL Open Days

## 15. – 20. September 2008

**An den AMAG Open Days 2008 bieten wir Ihnen wieder einiges. Kommen Sie vorbei und profitieren Sie von unseren attraktiven Eintausch-, Leasing-, Spezialangeboten und Attraktionen während dieser Woche.**

**Mittwoch, 17.9.2008**

### **Lehrlings- Infotag – Informationen für zukünftige Lernende**

Oberstufenschüler können sie vor Ort über unsere Lehrberufe (Automechaniker, Carrossier Lackiererei, Carrossier Spenglerei) informieren und die spannende Autobranche näher kennenlernen.

Anmeldung erforderlich: [sandra.sebai@amag.ch](mailto:sandra.sebai@amag.ch) oder Telefon 032 366 51 51

**Donnerstag, 18.9.2008**

18.30 – 22.00 Uhr

### **Pannenkurs für Damen «Selbst ist die Frau!»**

- Wie verhalte ich mich bei einer Panne?
- Reifenwechsel – Plattfuss was dann?
- Abschleppen mit Seil oder Stange
- Wie prüfe ich den Reifendruck und die Flüssigkeitsstände?

Unsere Experten zeigen Ihnen die besten Handgriffe, Tipps + Kniffe damit Sie für den Fall der Fälle bestens vorbereitet sind.

Anmeldung erforderlich: [sandra.sebai@amag.ch](mailto:sandra.sebai@amag.ch) oder Telefon 032 366 51 51

**Samstag, 20.9.2008**

10.00 – 16.00 Uhr

### **Blick hinter die Kulissen**

Lernen Sie unsere Mitarbeiter sowie unseren Betrieb näher kennen und überzeugen Sie sich selbst, wie unser Motto «Qualität ist unser Antrieb» gelebt wird.

**AMAG RETAIL Biel**

Neue Bernstrasse  
2501 Biel

Telefon 032 366 51 51



## Heutiger Gegner

# Willkommen HC Lugano

Mit dem HC Lugano gastiert einer der meistgenannten Titelanwärter im Bieler Eisstadion. Die Tessiner haben vorab auf dem Ausländersektor aufgerüstet. «Dass es in Lugano Spitzeneishockey gibt, ist das Verdienst von Geo Mantegazza.» Ein Satz aus dem Buch «Powerplay» über 100 Jahre Schweizer Eishockey. In der Tat: Der Tessiner Milliardär, der sich im Laufe der letzten Jahre etwas zurückgezogen hat, aber immer noch als Geldspritze dient, führte den Klub aus den Niederungen zu Meisterehren. Mit der Verpflichtung des schwedischen Ausbildners John Slettvoll 1984 wurde die Phase des «Grande Lugano» eingeläutet. Sieben Mal wurden seither in Lugano Meisterschaften gefeiert: 1986, 1987, 1988, 1990, 1999, 2003, 2006. Nicht wenige Bieler folgten im Laufe der Jahre dem Ruf des Geldes und der auch sportlichen Herausforderung: Aldo Zenhäusern, Fredy Lüthi, Jean-Jacques Aeschlimann sind nur drei Namen.

Zuletzt hat Lugano für seine Verhältnisse nicht einfache Zeiten durchlebt. Die Konkurrenz, namentlich aus Bern und Zürich, hat aufgeholt. In der letzten Saison wurde der HCL sozusagen als Tiefpunkt seiner Vereinsgeschichte in die Playouts verwiesen. Das war jenen zu viel, die Lugano in ganz anderen Sphären spielen sehen möchten – nämlich im Kampf um den Titel. Auf diese Saison wurde investiert. Zwar nicht unbedingt auf dem Schweizer Sektor, wo Lugano seinen langjährigen Spieler Sandy Jeannin an Freiburg verlor – dafür Romano Lemm aus Kloten holte. Hnat Domenichelli wurde vom HC Ambri-Piotta geködert, dazu kamen NHL-erfah-

rene Stürmer: Der Norweger Patrick Thoresen von Philadelphia, den auch Biel gerne gehabt hätte, John Pohl von Toronto, Petteri Nummelin von Minnesota und zuletzt, sozusagen als Höhepunkt der Transferperiode, auch noch Randy Robitaille. In der Saison 2004/05 war der Kanadier Topscorer bei den ZSC Lions. In seiner NHL-Karriere hat er in 531 Spielen 84 Tore und 172 Assists erzielt. Zuletzt spielte Robitaille, der für drei Jahre unterzeichnet hat, in Russland bei Jaroslawl und den Ottawa Senators.

Bieler und Luganesi spielten zwischen 1982, dem Aufstiegsjahr der Tessiner, und 1995, dem Abstiegsjahr der Bieler, 59 Mal gegeneinander. Somit kommt es heute zum 60. Aufeinandertreffen. In der Saison 1994/95 erreichte Biel in Lugano ein 3:3-unentschieden – damals debütierte der 15-jährige und heutige Davos-Stürmer Michel Riesen im Dress der Seeländer. Daneben setzte es mit 1:2 und 2:8 daheim sowie dem zweiten Auswärtsspiel in Lugano mit 3:6 drei Niederlagen ab. Den letzten Sieg feierte Biel am 4. Dezember 1993 auf eigenem Eis mit 6:5 nach Verlängerung. 2764 Zuschauer sahen, wie Marc Weber auf Zuspil von Björn Schneider in der 63. Minute das Siegestor zum 6:5 erzielt hatte. Auch in den Playoffs kam es zu einem Treffen: 1991 verloren die Bieler alle drei Begegnungen.

## L'adversaire d'aujourd'hui

# Bienvenue au HC Lugano

Le Stade de Glace accueille l'un des plus sérieux prétendants au titre de champion de Suisse, porté à bout de bras depuis plusieurs années par un généreux mécène. «S'il y a du hockey de pointe à Lugano, c'est grâce à Geo Mantegazza.» Cette phrase est tirée de «Powerplay», un ouvrage retraçant les 100 ans du hockey suisse. En effet, c'est bel et bien le milliardaire tessinois qui, même s'il s'est quelque peu retiré au fil des ans, a permis au club de passer des bords du gouffre à la gloire. Avec l'engagement du Suédois John Slettvoll en 1984, la phase du «Grande Lugano» fut amorcée. Depuis cette époque, le HCL a fêté sept titres: 1986, 1987, 1988, 1990, 1999, 2003, 2006. Au fil des ans, plusieurs Biennois ont succombé au chant des sirènes luganaises: Aldo Zenhäusern, Fredy Lüthi et Jean-Jacques Aeschlimann.

Plus récemment, Lugano a traversé des périodes délicates. Berne et les ZSC Lions ont comblé leur retard. La saison passée, le HCL a même atteint le point le plus bas de toute son histoire en se voyant condamné aux play-out. C'en était trop pour tous ceux qui veulent voir cette équipe évoluer dans les plus hautes sphères helvétiques. Dans l'optique de la saison en cours, le club décide d'investir, et pas forcément au niveau des joueurs suisses, un secteur dans lequel il vient

pourtant de perdre Sandy Jeannin (Fribourg). Pour compenser, il a fait appel à Romano Lemm (Kloten). En plus de Hnat Domenichelli (ex-Ambri), des attaquants expérimentés de NHL ont posé leurs valises à la Resega: Le Norvégien Patrick Thoresen (ex-Philadelphia), auquel Bienna était grandement intéressé, John Pohl (ex-Toronto), Petteri Nummelin (ex-Minnesota) et, last but not least, Randy Robitaille (ex-topscorer des ZSC Lions durant la saison 2004/05). L'attaquant canadien a disputé 531 matches de NHL durant sa carrière (84 buts et 172 assists). Il a signé pour trois ans.

Le HC Lugano a vécu des hauts et des bas en ce début de saison: le départ canon face à Langenthal a été suivi de deux défaites, face à Kloten à la Resega, puis à Genève mardi passé au terme des prolongations. Entre 1982, l'année de la promotion en LNA des Tessinois, et 1995, l'année de la relégation biennoise, les deux équipes se sont rencontrées à 59 reprises. La partie de ce soir sera donc la 60e entre les deux clubs. Durant la saison 1994/95, celle des débuts de Michel Riesen à l'âge de 15 ans sous le maillot seelandais, le HC Bienna ramena un match nul 3-3 du Tessin. Cette même année, il enregistra trois autres défaites face à cet adversaire: deux à domicile (1-2, 2-8), une autre lors du 2e match à la Resega (3-6). Sa dernière victoire face au HCL, Bienna la fêta un 4 décembre 1993 sur sa glace (6-5 après prolongations). 2264 spectateurs seulement, dont environ 500 enfants invités, assistèrent au but gagnant de Marc Weber sur passe de Björn Schneider à la 63e.



John Slettvoll: Seit dem 9. Januar 2008 wieder Trainer in Lugano.

Bild: ky

## In Kürze / En bref

Gründung / Fondation  
1941

AG-Gründung / Société anonyme  
2001

Aktienkapital / Capital-actions  
4 Mio. Franken / 4 millions de francs

Budget  
12 Mio. Franken für die 1. Mannschaft  
12 millions de francs pour la première équipe

Anzahl Mannschaften / Nbre d'équipes  
16

VR-Präsident / Président de la SA  
Paolo Rossi

Sportchef / Manager / Directeur sportif  
Jörg Eberle

Erfolge / Succès  
Schweizer Meister 1986, 1987, 1988, 1990, 1999, 2003,

2006 / Champion de Suisse en 1986, 1987, 1988, 1990, 1999, 2003 et 2006.

Letzte Saison / La saison passée  
9. Platz, nach 4:1-Sieg in der Playoff-Halbfinalserie gegen Basel (6:1, 3:5, 4:3, 3:2, 4:3) / 9e de la saison régulière, vainqueur de Bâle 4-1 en demi-finales de play-out.

Beste Skorer 2007-08 / Meilleurs compteurs 2007-08  
Qualifikation / Saison régulière: Sandy Jeannin (10 Tore/buts, 22 Assists), Marty Murray (7/25), Julien Vauclair (10/21), Yannick Tremblay (8/21), Kevin Romy (10/12), Landon Wilson (13/7), Andy Näser (9/9), Raffaele Sannitz (7/10).  
Playouts: Sandy Jeannin (0/6), Yannick Tremblay (0/5), Landon Wilson (4/0), Raffaele Sannitz (3/1), Marty Murray (2/2), Andy Näser (1/3).

Letzte Spiele gegen Biel / Derniers matches à Bienna 1994/95:  
5.10. Lugano – Biel-Bienne 3:3  
15.11. Biel-Bienne – Lugano 1:2 / 3100 Zuschauer / Spectateurs  
10.1. Lugano – Biel-Bienne 6:3  
14.2. Biel-Bienne – Lugano 2:8 / 2839 Zuschauer / Spectateurs

# Projekt Zukunft. Packen Sie es an!

HORNBACH gehört mit über 124 grossen Bau- und Gartenmärkten und mehr als 12000 Mitarbeitern zur Spitzengruppe der Baumärkte in Europa. Die HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG wird Ende 2008 ihren vierten Bau- und Gartenmarkt in der Schweiz in Biel eröffnen.

Für unseren neuen Markt in Biel suchen wir für Juli/August 2008 qualifizierte und engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, welchen wir ausgezeichnete Zukunftsperspektiven bieten:

## Assistenten/innen Marktmanager

Für die Warenbereiche:

- Eisenwaren, Elektro
- Sanitär, Fliesen, Küchen

Sie übernehmen die operative Leitung des Bereiches und unterstützen den Marktmanager in seinen Aufgaben. Sie garantieren zusammen mit Ihrem Team eine kundenorientierte und qualifizierte Beratung.

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung im Detailhandel und gute kaufmännische Kenntnisse. Sie haben bereits in einem Baumarkt Erfahrungen gesammelt oder Ihre Produktkenntnisse im entsprechenden Bereich sind hervorragend. Sie besitzen Führungskompetenz sowie Organisationstalent.

Deutsch- und Französischkenntnisse notwendig.

## Kassierer/-in

Sie sind zuverlässig und können ruhig und konzentriert mit modernen Computerkassen arbeiten. Der Umgang mit Kunden macht Ihnen Freude und Sie bewahren auch in hektischen Situationen Ruhe.

## Abteilungsleiter/-innen

Für die Warenbereiche:

- Baufertigteile • Elektro

Gemeinsam mit Ihrem Team bieten Sie unseren Kunden eine freundliche und fachkundige Beratung an. Sie führen Mitarbeitende und pflegen den Warenbereich bezüglich Warenpräsentation sowie Bestellwesen.

Sie besitzen mehrjährige Erfahrung im Detailhandel und ausgezeichnete Fachkenntnisse im entsprechenden Bereich. Idealerweise haben Sie bereits erste Führungserfahrungen gesammelt.

Deutsch- und Französischkenntnisse notwendig.

## Fachberater/-innen

Für die Warenbereiche:

- Baustoffe • Baufertigteile • Holz
- Garten • Elektro • Fliesen • Küchen

Sie beraten unsere Kundschaft fachkundig und pflegen den Warenbereich bezüglich Warenpräsentation und Verfügbarkeit.

Sie verfügen über fundierte, fachliche Kompetenz im entsprechenden Warenbereich und Verkaufserfahrung. Sie sind freundlich und zuverlässig.



Sind Sie an einer dieser spannenden Tätigkeiten interessiert? Senden Sie uns Ihre vollständigen Unterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Arbeitszeugnisse, Diplome) zu und schreiben Sie uns, für welche Stelle Sie sich bewerben.

**HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG**  
Human Resources  
Schellenrain 9  
6210 Sursee  
Tél. 041 925 67 94  
humanresources@hornbach.com



# Projet d'avenir. Abordez-le!

Avec plus de 124 magasins grandes surfaces de bricolage et de jardinage et plus de 12'000 collaborateurs, HORNBACH est l'un des premiers groupes du secteur do-it en Europe. Fin 2008, HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG inaugurerà à Bienne, son quatrième magasin de matériaux, bricolage et jardinage en Suisse.

Pour notre nouveau magasin de Bienne, nous recherchons pour Juillet/août 2008 des collaboratrices et collaborateurs qualifiés et engagés auxquels nous proposons d'excellentes perspectives d'avenir.

## Assistant(e), adjoint(e) du Directeur du magasin

Pour les départements suivants:

- quincaillerie, électricité
- sanitaire, carrelage, cuisines

Vous vous chargez de la direction opérationnelle de votre département et assistez le directeur du magasin dans ses tâches de gestion. Avec votre équipe, vous garantissez un conseil professionnel de qualité auprès de la clientèle.

Vous possédez une formation approfondie dans le domaine de la grande distribution et de bonnes connaissances commerciales. Vous bénéficiez d'une expérience réussie dans une grande surface de matériaux et de bricolage ou d'excellentes connaissances des produits dans le domaine correspondant. Votre capacité à encadrer une équipe et votre talent d'organisateur seront des atouts indéniables de votre réussite. Connaissances de l'allemand et du français indispensables.

## Caissier/caissière

Vous bénéficiez d'une première expérience en tant que caissier. Vous êtes précis, rigoureux et conservez votre calme en toute circonstance. Vous êtes d'un naturel avenant et appréciez le contact avec la clientèle.

## Chef(fe)s de rayon

Pour les domaines suivants:

- menuiseries intérieures et extérieures • électricité

Avec votre équipe, vous offrez à nos clients un conseil professionnel et de qualité. Vous encadrez une équipe de collaborateurs et supervisez l'approvisionnement ainsi que la présentation des marchandises.

Vous possédez plusieurs années d'expérience et de très bonnes connaissances techniques dans le domaine correspondant. Vous bénéficiez idéalement d'une première expérience réussie dans la direction d'équipe.

Connaissances de l'allemand et du français indispensables.

## Conseiller(ère)s de vente

Pour les domaines suivants:

- matériaux de construction • bois
- menuiseries intérieures et extérieures
- électricité • jardinage • carrelage • cuisines

Vous prodiguez des conseils professionnels à nos clients et assurez l'approvisionnement ainsi que la présentation des marchandises.

Vous êtes un professionnel de la branche ou possédez d'excellentes connaissances dans l'un des domaines correspondants. Vous appréciez le contact avec la clientèle et la vente.



Une de ces activités passionnantes vous intéresse? Veuillez nous envoyer votre dossier de candidature complet (lettre de motivation, curriculum vitae, certificats de travail, diplômes) en indiquant le poste qui vous intéresse.

**HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG**  
Human Resources  
Schellenrain 9  
6210 Sursee  
Tél. 041 925 67 94  
humanresources@hornbach.com



## Porträt / Portrait

# Manuel Gossweiler



Name / Nom

Geburtsort / Lieu de naissance

Zivilstand / Etat civil

Erlerner Beruf / Profession

Position / Poste

Rückennummer / No

Grösse / Taille

Gewicht / Poids

Spitzname / Surnom

Bisherige Klubs / Anciens clubs

Vertrag bis / Contrat jusqu'en

Grösste Erfolge / Plus grands succès

Hobbies

Was ich nicht mag / Ce que je n'aime pas

Lebensmotto / Devise

Lieblingessen / Repas préféré

Lieblingsgetränk / Boisson préférée

Lieblingfilme / Films préférés

Manuel Gossweiler

Zürich / Zurich

Ledig / Célibataire

Kaufmännischer Angestellter / Employé de commerce

Verteidiger / Défenseur

8

188 cm

88 kg

Gossi

Kloten Flyers

April 2009 / Avril 2009

Zwei Mal B-Meister und Aufstieg mit Biel / Deux fois champion de Suisse de LNB et la promotion avec Bienne

Musik, Poker, Fische / La musique, le poker et la pêche

Trödeleien / Les gens pas sérieux

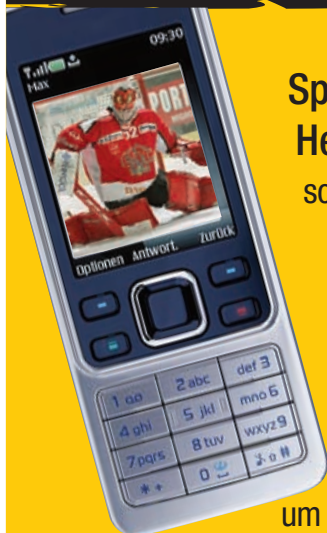
—

Pizza

Wasser / L'eau

Starsky & Hutch

# Resultat- und Infodienst EHC Biel



Erfahren Sie sofort nach Spielschluss das Endresultat von Heim- und Auswärtsspielen sowie aktuelle News des EHC Biel!

Senden Sie ein SMS mit **«START EHCBIEL»**

an die Nummer **939**, um sich anzumelden (50 Rp./SMS). Bestätigen Sie das erste SMS mit «OK».

Um sich vom Dienst abzumelden, senden Sie ein SMS mit dem Text **«STOP EHCBIEL»** an die Nummer **939**.

[www.bielertagblatt.ch/ehcb](http://www.bielertagblatt.ch/ehcb)



# PAUSENSPIEL

Gewinnen Sie Stehplatz-Tickets und sichern Sie sich die Teilnahme am Pausenspiel.

Canal3 verlost in seiner Sportsendung jeweils um **17.40** Uhr auf den deutschen und französischen Frequenzen **je zwei Stehplatz-Tickets für das nächste Heimspiel.**

Inelose – Mitmache – Gwinne  
Radio Canal3, das Sport-Radio

# Canal 3

# TRIKOT-VERLOSUNG



An jedem Heimspiel aktuelle **Zuschauerzahl schätzen** und mit etwas Glück heute Abend ein **original Spieler-Dress gewinnen!**

SMS mit **«DRESS»** und geschätzter Zuschauerzahl (z. B. DRESS 5644) an **Nr. 939** senden! (80 Rp./SMS)

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Matchtip EHC» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC benachrichtigt zu werden.

[www.bielertagblatt.ch/ehcb](http://www.bielertagblatt.ch/ehcb)



# MATCHTIPP

Jetzt mitmachen, an jedem Heimspiel **Resultatprognose abgeben** und mit etwas Glück **2 Stehplatztickets** fürs nächste EHCB-Heimspiel gewinnen!

Einfach SMS mit **RESULTAT x:x** (z. B. RESULTAT 4:2) an **Nr. 939** senden!

(80 Rp./SMS)



Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtip an: W. Gassmann AG, «Matchtip EHC» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHC-B-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC benachrichtigt zu werden.

[www.bielertagblatt.ch/ehcb](http://www.bielertagblatt.ch/ehcb)



# Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

[www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)

Wissen, was läuft



Alles über die Eishockey-Saison 2008/09 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

- BT-Hockey-Saisonabonnement** ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 221.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.  
Abonnementsdauer: bis 30. April 2009.
- BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement** (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 131.– inkl. Checkheft und Abocard.  
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2009.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2008.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «Bieler Tagblatt», Hockey-Abo, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (0844 80 80 90) oder via E-Mail ([abo@bielertagblatt.ch](mailto:abo@bielertagblatt.ch)) mit dem Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Kaum wird ein Job frei, ist er bei  
uns im Netz. [www.jobwinner.ch](http://www.jobwinner.ch)



Wer auf [www.jobwinner.ch](http://www.jobwinner.ch) klickt, findet nicht nur eine enorme Bandbreite an täglich aktualisierten Stellen. Sondern auch zahlreiche Tipps und Informationen rund um Stellensuche und -bewerbung. Sowie ein kostenloses Suchabo, dank dem Sie alle passenden neuen Angebote sofort per Mail erhalten.



## Lugano gegen Biel...

Was für eine Affiche! Nach 13 Jahren gibt es wieder Spitzeneishockey in der höchsten Liga in Biel zu sehen. Unsere Vision wurde wahr, WE ARE BACK!

Lange war der Aufstieg nur ein Traum, in den letzten drei Jahren zum Greifen nahe und doch so fern. Unsere Mannschaft, die ganze Crew und der Verwaltungsrat haben lange gekämpft und es nun endlich – verdient – geschafft! Die Euphorie in Biel ist riesig, auch unsere Vereinigung ist um weitere 100 Mitglieder gewachsen, ausschliesslich KMUs aus dem Seeland und was uns besonders freut, zahlreiche neue Mitglieder aus dem Berner Jura. Allen Donatoren ein herzliches Dankeschön für ihre Unterstützung und Treue. Nun gilt es die Euphorie hochzuhalten, weitere Freunde und Bekannte ins Stadion einzuladen und unsere Mannschaft lautstark zu Spitzenleistungen anzufeuern. Es wird wohl nicht mehr gleich viele Siege geben wie in den letzten Saisons, jedoch bin ich überzeugt, dass wir jeden Gegner – wenn alles stimmt – schlagen können. Ich freue mich mit der ganzen Region noch viele attraktive Spiele in Biel zu verfolgen. Ici c'est Bienne wird nun also auch in den grossen Hockeystadien bekannt. Helfen wir unserer Mannschaft weiter! Unterstützen wir sie in allen Belangen und bekennen uns weiterhin als treue Fans zu ihr!

Liebe Eishockeyfreunde, ich wünsche uns allen noch viele spannende und aufregende Matches und eine gute Saison EINS nach dem Aufstieg!

Bis bald... hopp Biel!

Adrian Marti

Präsident der Donatoren des EHC Biel

[www.donatoren-ehcb.ch](http://www.donatoren-ehcb.ch)



## Lugano contre Bienne...

Quelle affiche! Après 13 années, on assiste à nouveau à du hockey de haut niveau à Bienne en ligue supérieure. Notre attente n'a pas été vaine: WE ARE BACK!

Longtemps, l'ascension n'a été qu'un rêve. Ces trois dernières années à portée de main, mais pourtant si loin. Notre équipe, tout le staff et le conseil d'administration ont longtemps combattu et enfin réussi, de façon méritoire! L'euphorie est grande à Bienne. Notre association aussi s'est enrichie de 100 membres, exclusivement des PME du Seeland et, ce qui nous réjouit beaucoup, de nombreux nouveaux membres du Jura bernois. A tous les donateurs, un grand merci pour votre soutien et votre fidélité. Il s'agit maintenant d'entretenir cette euphorie, d'inviter d'autres amis et connaissances au Stade pour encourager haut et fort notre équipe à se surpasser. Bien sûr, il n'y aura plus autant de victoires que les années précédentes, mais je suis

persuadé que nous pouvons – si tout va bien – battre chaque adversaire.

Je me réjouis de suivre, avec toute la région, beaucoup de rencontres attractives à Bienne. Ici c'est Bienne deviendra alors aussi connu dans les grands stades du hockey sur glace. Continuons à aider notre équipe, à la soutenir, envers et contre tout, et continuons à nous comporter comme de fidèles supporters. Chers amis du hockey, je vous souhaite à tous encore de nombreux matches passionnants et une bonne première saison après l'ascension!

A plus... hop Bienne!

Adrian Marti

Président des donateurs du HC Bienne

[www.donatoren-ehcb.ch](http://www.donatoren-ehcb.ch)

### MATCHTIPP

Heute durch:

**Giovanni Conte,**  
Spieler EHC Biel 1978–82,  
HC Lugano 1983–89

Warum?

**Vom Spielerpotenzial her müsste Lugano gewinnen, aber im Eishockey ist alles möglich!**

# 3:5



### PRONOSTIC

Aujourd'hui par:

**Giovanni Conte,**  
Joueur du HC Bienne 1978–82,  
HC Lugano 1983–89

Pourquoi?

**Au niveau des joueurs, Lugano devrait gagner, mais dans le hockey, tout est possible!**

# 3:5

## IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

### EHCB News:

Eis-Hockey-Club Biel AG  
Bahnhofstrasse 17, Postfach, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30  
[hotline@ehcb.ch](mailto:hotline@ehcb.ch) [www.ehcb.ch](http://www.ehcb.ch)

### Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt  
Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19  
[sportredaktion@bielertagblatt.ch](mailto:sportredaktion@bielertagblatt.ch) [www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)

### Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53  
[anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch) [www.annoncenagentur.ch](http://www.annoncenagentur.ch)

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

### News HCB:

Hockey-Club Bienne SA  
Rue de la Gare 17, Case postale, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30  
[hotline@ehcb.ch](mailto:hotline@ehcb.ch) [www.ehcb.ch](http://www.ehcb.ch)

### Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura  
7, place Robert-Walser, Case postale 624, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 321 90 00, Fax 032 321 90 09  
[sport@journaldujura.ch](mailto:sport@journaldujura.ch) [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

### Publicité:

Agence d'annonces Bienne SA  
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne  
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53  
[anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch) [www.annoncenagentur.ch](http://www.annoncenagentur.ch)

Trouvez  
la voiture  
de vos rêves.

Ihr Traumauto finden.



AutoScout24 • FriendScout24 • ImmoScout24 • JobScout24

[www.autoscout24.ch](http://www.autoscout24.ch)

**AUTO  
SCOUT 24**



Fans, wir  
brauchen Euch.

Die Fans stehen im Mittelpunkt, wenn bei der 2009 IIHF Weltmeisterschaft die teilnehmenden Nationen vom 24. April bis zum 10. Mai um den begehrten Titel des Eishockey-Weltmeisters kämpfen. PostFinance engagiert sich als Offizieller Partner und freut sich zusammen mit allen Hockey-Fans auf begeisternde Spiele. Infos unter [www.postfinance.ch/hockey](http://www.postfinance.ch/hockey)

Besser begleitet.

**PostFinance**  
DIE POST

SIMPLY CLEVER



# Škoda POWERPLAY FÜR DIE SCHWEIZ



Biel/Bienne



Auch in der Saison 2008/2009 kann das Schweizer Eishockey auf die starke Unterstützung von Škoda zählen. Denn was die Cracks auf dem Eis antreibt, macht auch Škoda zum Shootingstar: der Wille, immer das Beste zu geben. Mit dem gewitzten Fabia, dem Raumwunder Roomster, dem souveränen Octavia, dem noblen Superb und dem vielseitigen Praktik. Alle zu einem Dreamteam vereint durch ein einmaliges Preis-Leistungs-Verhältnis, modernste Technik und eine umfassende Serienausstattung. Škoda – Partner des Schweizer Eishockeys! [www.skoda.ch](http://www.skoda.ch)

[WWW.IIHFWORLDS2009.COM](http://WWW.IIHFWORLDS2009.COM)

# WELCOME TO ICE HOCKEY COUNTRY

EXPERIENCE THE 2009 IIHF WORLD CHAMPIONSHIP  
FROM APRIL 24 TO MAY 10 IN SWITZERLAND



2009  
WORLD  
CHAMPIONSHIP  
SWITZERLAND  
Berne  
Zurich-Kloten

# TICKETS AVAILABLE NOW

# EHC BIEL/HC BIENNE

**TORHÜTER / GARDIENS**

33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174 / 72
82	Wegmüller Marco	CH	09.09.82	178 / 83

**VERTEIDIGER / DÉFENSEURS**

8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	186 / 87
22	Hill Sean	USA	14.02.70	183 / 93
19	Hostettler Sébastien	CH	10.08.84	175 / 80
7	Kamerzin Jérémie	CH	17.02.88	188 / 84
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183 / 76
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183 / 85
39	Reber Jörg	CH	06.05.74	170 / 80
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186 / 82
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187 / 92

**STÜRMER / ATTAQUANTS**

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185 / 88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176 / 88
9	Brägger Mathias	CH	30.10.83	184 / 80
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182 / 82
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	183 / 88
69	Fischer Simon	CH	21.06.88	185 / 85
90	Himelfarb Eric	CAN	01.01.83	176 / 79
17	Ling David	CAN	09.01.75	178 / 89
67	Neff Claudio	CH	10.07.81	183 / 80
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190 / 96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185 / 95
94	Truttman Marco	CH	27.02.85	173 / 70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	182 / 81
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173 / 73
91	Tuffet Timothé	CH	21.08.89	171 / 66
42	Tuomainen Marko	FIN	25.04.72	192 / 95
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198 / 96

**HEAD-COACH**

Ehlers Heinz	DAN	25.01.66
--------------	-----	----------

**ASS.-TRAINER / ENTRAÎNEUR-ASS.**

Malgin Albert	RUS	01.09.66
---------------	-----	----------

**Sponsoren/Sponsors:**

**Puckspenden/Dons de pucks  
Saison 2008/2009:**

Handy-Spezialist Mobilecenter Biel/Solothurn  
Funicar Reisen AG, Seevorstadt 17, 2502 Biel

**Stockspenden/Dons de cannes  
Saison 2008/2009:**

wcd weiss communication + design ag,  
Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne


**Medienpartner/partenaires média:**


# HC LUGANO

**TORHÜTER / GARDIENS**

29	Aebischer David	CH	1978
20	Terrazzano Pasquale	CH	1989
36	Mantegazzi Ivan	CH	1988

**VERTEIDIGER / DÉFENSEURS**

33	Nummelin Petteri	FIN	1972
3	Vauclair Julien	CH	1979
8	Hirschi Steve	CH	1981
5	Helbling Timo	CH	1981
49	Hänni Andreas	CH	1979
7	Chiesa Alessandro	CH	1987
21	Cantoni Krister	CH	1973
11	Nodari Matteo	CH	1987
12	Profico Leandro	CH	1990

**STÜRMER / ATTAQUANTS**

41	Patrick Thoresen	NOR	1983
67	Pohl John	USA	1979
76	Domenichelli Hnat	CAN	1976
27	Robitaille Randy	CAN	1975
26	Lemm Romano	CH	1984
40	Conne Flavien	CH	1980
44	Näser Andy	CH	1974
88	Romy Kevin	CH	1985
38	Sannitz Raffaele	CH	1983
17	Vauclair Tristan	CH	1985
23	Paterlini Thierry	CH	1975
89	Scherwey Cyrille	CH	1989
9	Kostovic Dario	CH	1980
79	Conte Fabrizio	CH	1987
61	Jörg Mauro	CH	1990

**HEAD-COACH**

John Slettvoll	SWE	1944
----------------	-----	------

**ASS.-TRAINER / ENTRAÎNEUR-ASS**

Jesper Jäger  
Christian Lechtaler





## Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

## Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs  
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 [www.kliniklinde.ch](http://www.kliniklinde.ch)





SPONSOREN/SPONSORS

**EHCB NEWS HCB**

**Hauptsponsoren/Sponsors principaux:**



**Sponsoren/Sponsors:**



**Medienpartner/partenaires média:**



**Eislieferant/  
Producteur de la glace:**

**Medical Partner/  
Partenaire médical:**

**Werbeagentur/  
Partenaire publicité:**

**Transport-partner/  
Partenaire pour  
les Transports:**

**Hosting partner/  
Partenaire Hosting:**



**Ausrüster/Equipementier:**



**Co-Sponsoren/co-sponsors:**



WATCH-BRACELETS  
Biel-Bienne





Bilder, Interviews, Analysen -  
jeweils am Tag nach dem Spiel  
ab 19:10 Uhr auf TeleBielingue  
im Stundentakt.

Images, interviews, analyses -  
le lendemain du match  
à partir de 19h40 en boucle  
sur TeleBielingue.



**TeleBielingue**

***EHC Biel - HC Bienne  
Tous les matchs en direct!  
Jedes Spiel live!***

[www.canal3.ch](http://www.canal3.ch)

**Canal 3**  
106.4 / 94.0 FM

Valentin Danzi  
Responsable des sports  
Verantwortlicher Sport

**mentos**  
IRRESISTIBLE

**BIST DU UNSER VIP?  
MACH MIT UND GEWINNE TICKETS FÜR DIE  
BESTEN LIFE ACTS & DIE ANGESAGTESTEN  
MOVIES DER SCHWEIZ.**

[www.mentos.ch](http://www.mentos.ch)

**mentos**  
CUBE  
SUGARFREE FRESHNESS

**CHEWING GUM**

[www.a4agentur.ch](http://www.a4agentur.ch)

## Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell  
angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik  
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne  
Tel. 032 342 50 05  
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne  
in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.

Oder mit

Dr. med. dent. Dieter Stuck  
Ve reins Zahnarzt seit 1994

Weiterbildungsausweis SSO  
in Allgemeiner Zahnheilkunde



Florastrasse 32 2501 Biel • [info@zahnarzt-biel.ch](mailto:info@zahnarzt-biel.ch)  
Tel. 032 329 30 30 • Fax 032 329 30 31 • [www.zahnarzt-biel.ch](http://www.zahnarzt-biel.ch)

Sie haben Talent

Wir haben  
**Arbeit**

### Kelly Services (Schweiz) AG

Ihr Partner für die Rekrutierung und Vermittlung von Berufsleuten  
für Temporär- und Dauerstellen in allen Fachbereichen.

#### Biel

Bahnhofstrasse 17  
2501 Biel  
Tel. 032 322 33 55  
[biel@kellyservices.ch](mailto:biel@kellyservices.ch)

#### Talent an der Arbeit

[www.kellyservices.ch](http://www.kellyservices.ch)  
Mehr als 45 Filialen und Fachabteilungen in der Schweiz

**KELLY**  
SERVICES  
Talent at work



**bureaurama**

**Büroeinrichtungen**  
Agencement de bureaux



Wo Sie uns finden/  
vous nous trouvez:

**Bureaucentre**  
Silbergasse 32 - Biel / Bienne

**Papeterie - Boutique**  
Nidaugasse 62 - Biel / Bienne

**Papeterie**  
Bahnhofstrasse 9 - Lyss

Tel. 032 366 54 70  
Fax 032 366 54 79  
E-Mail: info@bureaurama.ch

 **ophelis**  
Pfalzmöbel

**bureaurama.ch**

  
**finecom**  
BROADBAND ACCESS

*Wir sorgen für Ihren Vorsprung.*

- Hochleistungs-Internetanbindungen und Glasfaser-Datenmietleitungen für Geschäftskunden.
- Anbieter für Internet-, Telefonie- und Digital TV-Lösungen.
- Versorgung von rund 50 000 Endkunden mit dem Multimedia-Produkt QuickLine über den eigenen Backbone.

Finecom Telecommunications AG  
Robert-Walser-Platz 7, 2501 Biel/Bienne  
Tel. 032 559 99 99, Fax 032 559 99 90  
www.finecom.ch

**QUICKLINE**  
MULTIMEDIA ANSCHLUSS

**Stange**



**Stängeli**



**Das Bier für echte Fans.**

**Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.**

**Natürlich anders.**



www.calanda.com

# Spielplan / Calendrier

## Resultate / Résultats

<b>Fr/Ve 5.9.08</b> (1. Runde/tour)	
Bern - Biel-Bienne	5:2
Ambrì-Piotta - Fribourg-Gottéron	6:2
Davos - Genf/Genève-Servette	4:2
Rapperswil-Jona Lakers - ZSC Lions	2:3
SCL Tigers - Lugano	2:5
Zug - Kloten Flyers (19. Runde/tour)	2:1
<b>Sa/Sa 6.9.08</b> (2. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Rapperswil-Jona Lakers	4:1
Fribourg-Gottéron - Davos	3:2
Genf/Genève-Servette - Ambrì-Piotta	2:1
Lugano - Kloten Flyers	2:3
ZSC Lions - Bern	2:5
Zug - SCL Tigers	n.V. 3:4
<b>Di/Ma 9. 9.08</b> (3. Runde/tour)	
Biel-Bienne - Fribourg-Gottéron	1:5
Ambrì-Piotta - Davos	1:5
Genf/Genève-Servette - Lugano	4:3
Rapperswil-Jona Lakers - Bern	n.V. 3:4
SCL Tigers - Kloten Flyers	1:5
ZSC Lions - Zug	3:2
<b>Fr/ve 12.9.08</b> (4. Runde/tour)	
Zug - Biel-Bienne	2:4
Davos - ZSC Lions	3:2
Fribourg-Gott. - Rapperswil-Jona L.	5:1
Lugano - SCL Tigers	2:5
Ambrì-Piotta - Kloten Flyers (45. R./L.)	3:6

## Heute spielen / Aujourd'hui

<b>Sa/Sa 13.9.08</b> (5. Runde/tour)
Biel-Bienne - Lugano
Rapperswil-Jona Lakers - Kloten Flyers
SCL Tigers - Davos
ZSC Lions - Fribourg-Gottéron

## So geht es weiter / La suite

<b>Di/Ma 16.9.08</b>
Genf/Genève-Servette - Zug (5. Runde/tour)
ZSC Lions - Davos (15. Runde/tour)
Fribourg-Gottéron - Bern (13. R./15 tour)

<b>Fr/Ve 19.9.08</b> (6. Runde/tour)
Biel-Bienne - Genf/Genève-Servette
Ambrì-Piotta - ZSC Lions
Bern - Kloten Flyers
Fribourg-Gottéron - Davos
Lugano - Zug
Rapperswil - SCL Tigers

<b>Sa/Sa 20.9.08</b> (7. Runde/tour)
Davos - Bern
Genf/Genève-Servette - Rapperswil-Jona Lakers
SCL Tigers - Fribourg-Gottéron
ZSC Lions - Lugano
Zug - Ambrì-Piotta

<b>Di/Ma 23.9.08</b> (8. Runde/tour)
Biel-Bienne - Bern
Fribourg-Gottéron - Ambrì-Piotta
Lugano - Davos
Rapperswil-Jona Lakers - ZSC Lions
SCL Tigers - Genf/Genève-Servette

<b>Do/Ma 25.9.08</b> (9. Runde/tour)
Ambrì-Piotta - Biel-Bienne
Bern - ZSC Lions
Davos - Genf/Genève-Servette
Fribourg-Gottéron - Kloten Flyers
Lugano - Rapperswil-Jona Lakers
Zug - SCL Tigers

<b>Di/Ma 30.9.08</b> (33. Runde/tour)
ZSC Lions - Biel-Bienne

<b>Fr/Ve 3.10.08</b> (10. Runde/tour)
Davos - Biel-Bienne
Ambrì-Piotta - Rapperswil-Jona Lakers
Bern - Lugano
Genf/Genève-Servette - Kloten Flyers
ZSC Lions - SCL Tigers
Zug - Fribourg-Gottéron

<b>Sa/Sa 4.10.08</b> (11. Runde/tour)
Biel-Bienne - ZSC Lions
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette
Kloten Flyers - Davos
Lugano - Ambrì-Piotta
Rapperswil-Jona Lakers - Zug
SCL Tigers - Bern

<b>Di/Ma 7.10.08</b>
Bern - Genf/Genève-Servette (4. Runde/tour)
ZSC Lions - Kloten Flyers (12. Runde/tour)

<b>Fr/Ve 10.10.08</b> (12. Runde/tour)
Biel-Bienne - SCL Tigers
Ambrì-Piotta - Genf/Genève-Servette
Bern - Zug
Davos - Rapperswil-Jona Lakers
Lugano - Fribourg-Gottéron

<b>Sa/Sa 11.10.08</b> (13. Runde/tour)
Rapperswil-Jona Lakers - Biel-Bienne
Genf/Genève-Servette - ZSC Lions
Kloten Flyers - Lugano
SCL Tigers - Ambrì-Piotta
Zug - Davos

<b>Di/Ma 14.10.08</b> (14. Runde/tour)
Fribourg-Gottéron - Biel-Bienne
Bern - Rapperswil-Jona Lakers
Davos - Ambrì-Piotta
Kloten Flyers - SCL Tigers
Lugano - Genf/Genève-Servette
Zug - ZSC Lions

<b>Fr/Ve 17.10.08</b> (15. Runde/tour)
Biel-Bienne - Zug
Ambrì-Piotta - Kloten Flyers
Genf/Genève-Servette - Bern
Rapperswil-Jona - Fribourg-Gottéron
SCL Tigers - Lugano

<b>Sa/SA 18.10.08</b> (16. Runde/tour)
Lugano - Biel-Bienne
Bern - Ambrì-Piotta
Davos - SCL Tigers
Fribourg-Gottéron - ZSC Lions
Kloten Flyers - Rapperswil-Jona Lakers
Zug - Genf/Genève-Servette

<b>Fr/Ve 24.10.08</b> (17. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Biel-Bienne
Davos - Fribourg-Gottéron
Kloten Flyers - Bern
SCL Tigers - Rapperswil-Jona Lakers
ZSC Lions - Ambrì-Piotta
Zug - Lugano

<b>Sa/SA 25.10.08</b> (18. Runde/tour)
Biel-Bienne - Kloten Flyers
Ambrì-Piotta - Zug
Bern - Davos
Fribourg-Gottéron - SCL Tigers
Lugano - ZSC Lions
Rapperswil-Jona Lakers - Genf/Genève-Servette

<b>Mo/La 27.10.08</b> (19. Runde/tour)
ZSC Lions - Rapperswil-Jona Lakers

<b>Di/Ma 28.10.08</b> (19. Runde/tour)
Bern - Biel-Bienne
Ambrì-Piotta - Fribourg-Gottéron
Davos - Lugano
Genf/Genève-Servette - SCL Tigers
Kloten Flyers - Zug (1. Runde)

<b>Fr/Ve 31.10.08</b> (20. Runde/tour)
Biel-Bienne - Davos
Fribourg-Gottéron - Zug
Kloten Flyers - Genf/Genève-Servette
Lugano - Bern
Rapperswil-Jona Lakers - Ambrì-Piotta
SCL Tigers - ZSC Lions

<b>Sa/Sa 1.11.08</b> (21. Runde/tour)
ZSC Lions - Biel-Bienne
Ambrì-Piotta - Lugano
Bern - SCL Tigers
Davos - Kloten Flyers
Genf/Genève-Servette - Fribourg-Gottéron
Zug - Rapperswil-Jona Lakers

<b>Di/Ma 11.11.08</b>
Biel-Bienne - Ambrì-Piotta (24. Runde/tour)
ZSC Lions - Fribourg-Gottéron (42. R./tour)
Kloten Flyers - Zug (8. Runde/tour)

<b>Do/Je 13.11.08</b> (22. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Ambrì-Piotta

<b>Fr/Ve 14.11.08</b> (22. Runde/tour)
SCL Tigers - Biel-Bienne
Kloten Flyers - ZSC Lions
Rapperswil-Jona Lakers - Davos

<b>Sa/Sa 15.11.08</b> (23. Runde/tour)
Biel-Bienne - Rapperswil-Jona Lakers
Ambrì-Piotta - SCL Tigers
Bern - Fribourg-Gottéron
Davos - Zug
Lugano - Kloten Flyers
ZSC Lions - Genf/Genève-Servette

<b>Se/Di 18.11.08</b> (22. Runde/tour)
Fribourg-Gottéron - Lugano
Zug - Bern

<b>Mo/La 17.11.08</b> (44. Runde/tour)
ZSC Lions - Ambrì-Piotta

<b>Di/Ma 18.11.08</b> (24. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Davos
Kloten Flyers - Fribourg-Gottéron
Rapperswil-Jona Lakers - Lugano
SCL Tigers - Zug

<b>Fr/Ve 21.11.08</b> (25. Runde/tour)
Rapperswil-Jona Lakers - Biel-Bienne
Davos - Ambrì-Piotta
Kloten Flyers - SCL Tigers

<b>Sa/Sa 22.11.08</b> (26. Runde/tour)
Biel-Bienne - Bern
Ambrì-Piotta - Davos
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette
SCL Tigers - Kloten Flyers
Zug - Lugano

<b>Se/Di 23. 11.08</b> (25. Runde/tour)
Bern - ZSC Lions
Genf/Genève-Servette - Fribourg-Gottéron

<b>Di/Ma 25.11.08</b>
Kloten Flyers - Biel-Bienne (7. Runde/tour)
ZSC Lions - Bern (24. Runde/tour)
Lugano - Zug (25. Runde/tour)

<b>Fr/Ve 28.11.08</b> (27. Runde/tour)
Bern - Biel-Bienne
Davos - SCL Tigers
Fribourg - Gottéron - Ambrì-Piotta
Kloten Flyers - ZSC Lions
Lugano - Genf/Genève-Servette
Zug - Rapperswil-Jona Lakers

<b>Sa/SA 29.11.08</b> (28. Runde/tour)
Biel-Bienne - Davos
Ambrì-Piotta - Lugano
Rapperswil-Jona Lakers - Bern
SCL Tigers - Fribourg-Gottéron

<b>Se/Di 30.11.08</b> (28. Runde/tour)
ZSC Lions - Zug

<b>Di/Ma 2. Dezember</b> (29. Runde/tour)
Biel-Bienne - Genf/Genève-Servette
Bern - Ambrì-Piotta
Davos - Fribourg-Gottéron
Kloten Flyers - Zug
Lugano - SCL Tigers

<b>Fr/Ve 5.12.08</b> (30. Runde/tour)
Lugano - Biel-Bienne
Fribourg-Gottéron - ZSC Lions
Zug - Bern

<b>Sa/Sa 6.12.08</b> (31. Runde/tour)
Biel-Bienne - Fribourg-Gottéron
Bern - Davos
Genf/Genève-Servette - Zug
Kloten Flyers - Lugano
Rapperswil-Jona Lakers - Ambrì-Piotta
ZSC Lions - SCL Tigers

<b>Se/Di 7.12.08</b> (30. Runde/tour)
Ambrì-Piotta - Genf/Genève-Servette
Davos - Kloten Flyers
SCL Tigers - Rapperswil-Jona Lakers

<b>Di/Ma 9.12.08</b> (28. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Kloten Flyers

<b>Fr/Ve 12.12.08</b> (32. Runde/tour)
Biel-Bienne - Kloten Flyers
Ambrì-Piotta - ZSC Lions
Fribourg-Gottéron - Zug
Lugano - Bern
Rapperswil-Jona Lakers - Davos
SCL Tigers - Genf/Genève-Servette

<b>Sa/Sa 13.12.08</b> (33. Runde/tour)
Bern - Fribourg-Gottéron
Davos - Lugano
Genf/Genève-Servette - Rapperswil-Jona Lakers
Kloten Flyers - Ambrì-Piotta
Zug - SCL Tigers

<b>Di/Ma 23.12.08</b> (34. Runde/tour)
Ambrì-Piotta - Biel-Bienne
Fribourg-Gottéron - Lugano
Genf/Genève-Servette - ZSC Lions
Rapperswil-Jona Lakers - Kloten Flyers
SCL Tigers - Bern
Zug - Davos

<b>Fr/Ve 2.1.09</b> (35. Runde/tour)
Biel-Bienne - Rapperswil-Jona Lakers
Bern - Genf/Genève-Servette
ZSC Lions - Lugano (36. Runde)

<b>Sa/SA 3.1.09</b> (36. Runde/tour)
SCL Tigers - Biel-Bienne
Genf/Genève-Servette - Davos
Kloten Flyers - Bern
Rapperswil-Jona - Fribourg-Gottéron
Zug - Ambrì-Piotta

<b>Se/Di 4.1.09</b> (35. Runde/tour)
Lugano - Zug
Ambrì-Piotta - SCL Tigers
Davos - ZSC Lions
Fribourg-Gottéron - Kloten Flyers

<b>Di/Ma 6.1.09</b> (37. Runde/tour)
Biel-Bienne - Zug
Bern - ZSC Lions
Davos - Ambrì-Piotta
Fribourg-Gottéron - Genf/Genève-Servette
Kloten Flyers - SCL Tigers
Lugano - Rapperswil-Jona Lakers

<b>Fr/Ve 9.1.09</b> (38. Runde/tour)
Ambrì-Piotta - Fribourg-Gottéron
SCL Tigers - Davos

<b>Sa/Sa 10.1.09</b> (39. Runde/tour)
Davos - Biel-Bienne
Bern - Rapperswil
Fribourg-Gottéron - SCL Tigers
Kloten Flyers - Genf/Genève-Servette

Lugano - Ambrì
Zug - ZSC Lions

<b>Sa/Di 11.1.09</b> (38. Runde/tour)
Biel-Bienne - Bern
Rapperswil-Jona Lakers - Zug

<b>Di/Ma 13.1.09</b> (38. Runde/tour)
ZSC Lions - Kloten Flyers

<b>Do/Je 15.1.09</b> (26. Runde/tour)
ZSC Lions - Rapperswil-Jona Lakers

<b>Fr/Ve 16.1.09</b> (40. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Biel-Bienne
Fribourg-Gottéron - Davos
SCL Tigers - Lugano

<b>Sa/Sa 17.1.09</b> (41. Runde/tour)
Biel-Bienne - Ambrì-Piotta
Bern - SCL Tigers
Davos - Zug
Kloten Flyers - Rapperswil-Jona Lakers
Lugano - Fribourg-Gottéron
ZSC Lions - Genf/Genève-Servette

<b>Se/Di 18.1.09</b> (40. Runde/tour)
Ambrì-Piotta - Bern
Rapperswil-Jona Lakers - ZSC Lions
Zug - Kloten Flyers

<b>Di/Ma 20.1.09</b>
Genf/Genève-Servette - Lugano (38. Runde/L.)
Davos - Rapperswil-Jona (44. Runde/L.)

<b>Fr/Ve 23.1.09</b> (42. Runde/tour)
Biel-Bienne - Lugano
Genf/Genève-Servette - Ambrì-Piotta
Rapperswil - SCL Tigers

<b>Sa/Sa 24.1.09</b> (43. Runde/tour)
Fribourg-Gottéron - Biel-Bienne
Ambrì-Piotta - Rapperswil-Jona Lakers
Davos - Bern
Lugano - Kloten Flyers
SCL Tigers - ZSC Lions
Zug - Genf/Genève-Servette

<b>Se/Di 25.1.09</b> (42. Runde/tour)
Bern - Zug
Kloten Flyers - Davos

<b>Fr/Ve 30.1.09</b> (44. Runde/tour)
Kloten Flyers - Biel-Bienne
Bern - Lugano
Genf/Genève-Servette - SCL Tigers
Zug - Fribourg-Gottéron

<b>Sa/Sa 31.1.09</b> (45. Runde/tour)
Biel-Bienne - ZSC Lions
Fribourg-Gottéron - Bern
Lugano - Davos
Rapperswil-Jona Lakers - Genf/Genève-Servette
SCL Tigers - Zug
Kloten Flyers - Ambrì-Piotta (4. Runde)

<b>Di/Ma 10.2.09</b> (29. Runde/tour)
ZSC Lions - Rapperswil-Jona Lakers
Ambrì-Piotta - Bern (5. Runde)

<b>Fr/Ve 13.2.09</b> (46. Runde/tour)
Rapperswil-Jona Lakers - Biel-Bienne
ZSC Lions - Davos
Zug - Lugano
SCL Tigers - Ambrì-Piotta

<b>Sa/Sa 14.2.09</b> (47. Runde/tour)
Biel-Bienne - SCL Tigers
Ambrì-Piotta - Zug
Bern - Kloten Flyers
Davos - Genf/Genève-Servette
Fribourg-Gottéron - Rapperswil-Jona
Lugano - ZSC Lions

<b>Se/Di 15.2.09</b> (46. Runde/tour)
Genf/Genève-Servette - Bern
Kloten Flyers - Fribourg-Gottéron

<b>Di/Ma 17.2.09</b> (48. Runde/tour)
Zug - Biel-Bienne
Ambrì-Piotta - Davos
Rapperswil-Jona Lakers - Lugano
SCL Tigers - Kloten Flyers
Genf/Genève-Servette - Fribourg-Gottéron

<b>Mi/Me 18.2.09</b> (48. Runde/tour)
ZSC Lions - Bern

## RANGLISTE / CLASSEMENT

1. Fribourg	4	3	0	0	1	15-10	9
2. Davos	4	3	0	0	1	14-8	9
3. Kloten Flyers	4	3	0	0	1	15-8	9
4. Bern	3	2	1	0	0	14-7	8
5. Biene	4	2	0	0	2	13-13	6
6. Genève-Servette	3	1	1	0	1	8-8	5
7. Zurich							

# SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE



Recevez le score final  
des matches  
à domicile et à l'extérieur  
du HC Bienne ainsi que les news sur  
votre portable!

Envoyez un SMS avec le code  
«**START HCBIIENNE**»  
au numéro **939**

pour vous inscrire. (50 ct./SMS)  
Confirmer le premier SMS avec «OK».

Pour se désabonner de ce service, envoyez un SMS  
avec le texte «**STOP HCBIIENNE**» au  
numéro **939**.

[www.journaldujura.ch/hcb](http://www.journaldujura.ch/hcb)

Canal3



# PAUSE-CONCOURS

Gagnez des places debout  
et assurez-vous votre  
participation à la «Pause-Concours»

Canal3 tire au sort, dans sa rubrique sportive  
tous les jours à **17 h 40**, sur  
ses fréquences romande et allémannique  
**2 billets places debout pour le  
prochain match à domicile.**

Ecoutez – Participez – Gagnez  
Radio Canal3, la radio du sport

# Canal3

# GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



Estimez le nombre  
actuel de spectateurs  
présents au Stade  
de Glace et **gagnez**  
ce soir, avec un peu  
de chance, **le maillot  
original d'un joueur!**

Envoyez un SMS avec le mot  
«**DRESS**» et le nombre estimé  
de spectateurs (par ex.: **DRESS 5644**)  
au numéro **939!** (80 ct./SMS)

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent de recevoir des informations sur le HCB et que leur nom soit rendu public.

[www.journaldujura.ch/hcb](http://www.journaldujura.ch/hcb)



# PRONOSTIC

Pronostiquez le résultat  
de chaque match joué  
à domicile et avec un peu de  
chance, **gagnez 2 places  
debout** pour la prochaine  
rencontre au Stade de Glace!

Envoyez simplement un  
SMS avec le texte suivant:

**RESULTAT x:x**  
(par ex. **RESULTAT 4:2**)  
au n° **939**

(80 ct./SMS)



La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6:4. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent de recevoir des informations sur le HCB et que leur nom soit rendu public.

[www.journaldujura.ch/hcb](http://www.journaldujura.ch/hcb)



# Au cœur de l'action Le sportif de votre quotidien



LE QUOTIDIEN DE  
VOTRE QUOTIDIEN

[www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

Toute la saison 2008/2009 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

- JdJ abonnement «saison de hockey»** pour seulement Fr. 203.- inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ. Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2009.
- JdJ abonnement «saison de hockey» journalier** (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 121.-. Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2009.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2008 (TVA incluse).

Nom/prénom

Rue, n°

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JDJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura, HOCKEY**, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (0844 80 80 00) ou par courriel ([abo@journaldujura.ch](mailto:abo@journaldujura.ch)) (remarque: hockey).



**ICI C'EST BIENNE!**



# Ein Team.



## Tausend Mal Leidenschaft.

Jetzt geht's los: Ganz Biel freut sich auf 6 Monate Powerplay!  
Puck frei für die erste Runde in der Meisterklasse:  
Wir wünschen dem EHC Biel und seinen vielen treuen Fans  
einen Auftakt »nach Mass«, mitreissende Spiele und vor allem  
jede Menge Erfolg in der Saison 2008/2009!



Stades de Bienne

club les stades



GENERALUNTERNEHMER

HRS

Hauser Rutishauser Suter

AG

Laubeggstrasse 70 · 3000 Bern 31

Tel. +41 (0)31 350 15 50 · Fax +41 (0)31 350 15 51

bern@hrs.ch · www.hrs.ch



# JOURNAL DU MATCH



# HC BIENNE – HC LUGANO

SAMEDI, 13 SEPTEMBRE 2008, 19H45

## WE ARE BACK!



*besoin de renfort ?*

B·profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung  
Bienne 032 329 88 44 Lyss 032 386 70 40  
[www.bprofil.ch](http://www.bprofil.ch)